

# HAMLET

PRINS AV DANMARK

Shakespeares drama i lättläst bearbetning  
av Christina Israelsson

#### ***Scen 4. På slottsvallen.***

*Det är midnatt. Hamlet, Horatio och Marcellus kommer.*

**Hamlet** Det är kallt i natt.

**Horatio** Ja, det riktigt svider i skinnet.

**Hamlet** Hur mycket är klockan?

**Horatio** Några minuter i tolv, tror jag.

**Marcellus** Nej, den har slagit tolv redan!

**Horatio** Oj, det har jag missat. Men då är det snart dags! Det var vid den här tiden, spöket visade sig.

*Det hörs trumpetstötter och kanondunder bakom scenen.*

**Horatio** Vad är det fråga om?

**Hamlet** Det är kungen som super till. De skjuter salut varje gång han tar en skål av vinet. Han är högfärdsgalen.

**Horatio** Är det vanligt, att man gör så här i landet?

**Hamlet** Ja, jag är uppvuxen med såna vanor. Men jag skulle helst vilja få bort dem. Vi skämmer ut oss inför andra folk. De säger, att vi är svin och drinkare och såna omdömen är verkligen ingenting att skryta med. Landet får dåligt rykte. Sen spelar det ingen roll, hur bra man är som person! Man blir i alla fall bedömd efter det land, man kommer ifrån!

*Vålnaden kommer.*

**Horatio** Där kommer han!

**Hamlet** Gode Gud! Kommer du från himlen eller helvetet? Du ser ut som min far! Men jag såg ju med egna ögon, att de sänkte ner kistan i graven! Varför har du kommit tillbaka? Och varför skräms du på det här viset och varför är du klädd i rustning? Detta är mer än en stackars människohjärna kan fatta! Varför gör du så här?

*Vålnaden gör tecken åt Hamlet.*

**Horatio** Han vinkar åt dig, Hamlet. Det ser ut, som om han vill prata med dig!

**Marcellus** Han försöker lura iväg dig härifrån. Gå inte Hamlet!